

Graduates
JEWELRY
and FASHION
DEPARTMENT

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



2011
תערוכת
בוגרי
אוסף

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**

בוגרים יקרים,

לכל אורך התואר עסקתם בלמידת ופיתוח תהליכי מחקר חומריים ורעיוניים ביחס לגוף האדם, חומרים וסביבה. התחלתם מ'א', ולמדתם רבות. חקרתם והעמקתם בשפה צורנית, צעדתם בדרכים חומריות, הכרתם שבילים טכנולוגיים ושהיתם במחוזות של חשיבה והמצאה. חיפשתם ומצאתם את דרככם המיוחדת בתוך הקיים, ולעיתים אף פרצתם נתיב לקראת דרך חדשה. עם תום העשור הראשון של המאה ה-21 נראה כי מה שנתפס עד לפני זמן לא רב כעתידי בדיוני כבר מתחיל לקרות הלכה למעשה בשטח, וכי החומרים והטכנולוגיה הקשורים לגוף מגיעים ליכולת שיא של יישומים זעירים במיוחד ותגובה מידית למציאות. במקביל, מתרחשות מהפכות חברתיות, כלכליות ותרבותיות במקומות רבים בעולם. ידיעותיכם המגוונות בכל הקשור לתחומי הצורפות והאופנה ועיצוב בסביבת הגוף יעניקו לכם את הבסיס האיתן להתמודד עם השינויים הרבים העומדים בפתח. אמנם, בתרבות ובסביבה בה אנו פועלים אין זה מובן מאליו לשמר את רוח היצירה החופשית, את המגע האנושי בחומר, או לקיים שיח פעיל, ביקורתי ומעמיק. עם זאת, אנו מאמינים ביכולתכם

להיות חלק מהשינוי המיוחל, ובמקביל להצליח לקרוא תגר על המוסכמות בתחומים בהם אתם יוצרים – גם ברמה הצורנית החדשנית, הקוראת את רוח הזמן ומתבוננת קדימה, וגם ברמה התרבותית – שאינה מתייחסת רק אל צו השעה כי אם גם לרוח האדם.

בברכת הצלחה,
שלכם,
עינת לידר, ראש המחלקה
וכל צוות המנחים והמרצים

Dear Graduates,

Throughout your degree program, you have dealt with the study and development of material and conceptual research processes regarding the human body, materials and the environment. You have started as novices and made considerable professional headway. You have profoundly examined and studied the language of form, walked along material roads, found technological pathways and dwelt in realms of thought and invention. You have searched and found your own special way through the present and in some cases even blazed a new trail.

At the beginning of the second decade of the 21st century, it seems that what was conceived until recently futuristic fiction is already taking shape, and that the materials and technology associated with the human body are reaching a peak; of particularly miniaturized applications and immediate response to reality. At the same time, social, economic and cultural revolutions are taking place around the globe. Your diverse knowledge of all aspects of jewelry, fashion and design in the vicinity of the body will provide you with the solid base needed in order to cope with the numerous changes ahead. Admittedly, in the culture and environment where we operate, preserving a spirit

of free creativity and human touch with materials, the engagement in an active, critical and profound dialog are not obvious or self evident. However, we believe in your ability to be a part of the longed-for change while at the same time succeeding in challenging the conventions of the fields in which you create – on a formalistic level, capturing the contemporary spirit while looking ahead, as well as the cultural level – which does not refer only to fashion but to the human spirit as well.

Wishing you all the best of luck,
Einat Leader,
Head of the Department
and the entire faculty

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT

בוגרי המחלקה

אברמוביץ דובי
אדם גפן
אולגה רזניקוב־שבתאי
אורטל רייניש
אסיה וייסברג
אסתר קליין
בטינה גורוביץ
דוריה אביטל
דניאל ביטמן
ויקטוריה ויינשטוק
טליה רגב
יהנא עזאני
יצחק אבקסיס
לולו תהילה פיינסילבר
לידיה סמנטקובסקי
ליה תקוה
לירון רוזנברג
מאיה לוי
מורן לודריק
מורן לוי
מוריה קסיס
מעיין הוד
מרוות חרכוש
מרינה קולטניקוב

נגה אברמן
נועה וייס
נטע דפנה
סיון לי וקסמן
עידו שליקוביץ
צאלה פרסמן־גרנות
קרן גרינפלד
רוני בן ששון
רינת אפרת דיאמנט
שיר פינס
שיראל אינגלזה
שחף קורן
שרון גולן

Graduates

Dooby Abramovich

Adam Gefen

Olga Reznikov-Shabtai

Ortal Reinish

Assia Weissberg

Ester Klein

Bettina Gurovich

Doraya Avital

Danielle Bitman

Victoria Vainshtock

Talya Reggev

Yana Azani

Yitzhak Abecassis

Lulu Tehila Feinsilver

KOSMA Lidia

Lihi Tikva

Liron Rosenberg

Maya Levy

Moran Ludrik

Moran Levi

Moriya Kassis

Maayan Hod

Mervat Hakroosh

Marina Kolesnikov

Noga Aberman

Noa Weiss

Neta Dafna

Sivan Lee Waxman

Ido Slivkovitz

Tzela Presman Granot

Keren Grinfeld

Roni Ben-Sasson

Rinat Efrat Diamant

Shir Pins

Shirel Inglese

Shachaf Koren

Sharon Golan

**בצלאל
אקדמייה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**

המחלקה לצורפות ואופנה

טל. 02-5893251-972+

פקס 02-5827214-972+

jewel&fashion@bezalel.ac.il

ראש המחלקה: עינת לידר
אחראית התמחות תכשיטים ואביזרים:
פרופ' ורד קמינסקי
אחראית התמחות לבוש: קלודט זורע
אחראי התמחות חפצים: יוסי פרקש

רכזת מנהלית: חן קמחי
טכנאית המחלקה: דני שוורץ, אבי בצלאל
אחראית מחסן: שרית מזרחי
מחסנאי: דוד בן־דינאל
תחזוקה: איציק מור

סגל המרצים 2010-2011 (תשע"א)

דורון אשכנזי, יעקב בלון, אסף בן־צבי,
שירלי בראמוץ, בני ברונשטיין,
אליאורה גינזבורג־למר, דניאל גפני, ישראל דהן,
נעמי הרץ, סיון וינשטיין, ד"ר ראובן זהבי,
קלודט זורע, אהוד זיריאב, זיויה, אלה זרמבובסקי,
יעל טרגן, אלן טורין, יעל כהן, גלי כנעני, שירי כנעני,
מרילו לוין, עינת לידר, ז'ק למור, טטיאנה מלניקוב,
ניקיטה מחניקוב, איתי נוי, יוסי פרקש,
פרופ' ורד קמינסקי, גליה רוזנפלד, ירון רונן,
ריב שופן

מנחי פרויקט הגמר

קלודט זורע, אהוד זיריאב, יעל טרגן, ירון רונן,
פרופ' ורד קמינסקי

תודות מיוחדות על הסיוע לאלני גינזבורג,
וגם לדני שוורץ, אלה זרמבובסקי, מירב אוסטר
ואבי בצלאל

מרצים אורחים 2010-2011

פרופ' אינס קאג ופרופ' דירה הייס - בלס
(HFG, קולטרוואה, גרמניה), פרופ' קארן פונטפידן
(קונסטפאק, שטוקהולם, שוודיה), טלי תמיר,
פרופ' תמר אלאור (האוניברסיטה העברית,
ירושלים), מרטין קוליק (אמסטרדם, הולנד),
וראן מרש (לונדון, אנגליה)

תערוכות בוגרים

אוצרים: שירלי בראמוץ, יוסי פרקש
סטודנטים בעיצוב והפקה: דובי אברמוביץ,
רוני בן־ששון, קרן גרינפלד, שיר פינס,
לולו תהילה פיינשילבר, שיראל אינגלזה
הביידעם, מבחר עבודות שנה ד'; אוצרת:
אסיה וייסברג

מיצג

בימוי: קלודט זורע, טליה רגב, מעין הוד,
רוני בן־ששון, אדם גפן
ע. במאי: ליאור צ'רכי
מוסיקה: עמוס אלקנה
תיאום מחזיקה: אסיה וייסברג
תאורה והגברה: משה קמחי
סיוע טכני: יאיר רשף
וידאו ארט: אבנר מאיר, סטניסלב לב אור
תיאום וידאו ארט: סיון לי וקסמן
תיעוד וידאו: אלכס אסרד
סטילס: עודד אנטמן
איפור: תודה לירין שחף

קטלוג ואתר

מערכת: דר' ראובן זהבי, יעל כהן
עיצוב והפקת הקטלוג: מיכל סהר
מערכת סטודנטים: שרון גולן, אדם גפן, דניאל ביטמן
צילומים: אלכס פרגמנט
הפקת צילומים: ליאור צ'רכי
עריכה ותרגום: רמי האן

תודה מיוחדת למשה לוי, חאלד רבאח מוחסן,
עלי עוויסאת, מחפוז אבורסינה, יוסי חורי,
מוחמד אבו סביטאן, ניזאר אבו ג'מעה, גדי קאופמן,
גדי זינגר, דנה לוי־נחמן, עידן קוקה, זהרה טלמון,
נאדר מוחסן, רועי ברנד, שגית מזמר, יעל רוכמן,
מאיה פרידמן, דורון אשכנזי, יעל טרגן, ישראל דהן,
וכנתר בן־עמרם

תודה גדולה על כל השנה ועל סיומה הטוב
לחן קמחי - על המקצועיות, התבונה, הסבלנות
והאהבה, לדני שוורץ - על החוכמה, השלווה
והידיים הנפלאות, לשרית מזרחי, לאבי בצלאל
ודוד בן־דינאל על תרומתם המסורה והגדולה
בכל הפרטים הקטנים, ולאציק מור על התחזוקה
של כל זה.

תודה לסטודנטים כולם, משנה א'־ג' שסייעו
ותמכו, ובעיקר לצוות הסטודנטים המסור שריכז
הכול - על הנתינה הטובה והעשייה ללא גבול.

Department of Jewelry and Fashion

Tel. +972-2-5893251 Fax +972-2-5827214

jewel&fashion@bezalel.ac.il

jewel&fashion@bezalel.ac.il

Head of the Department: Einat Leader

Head of Jewelry and Accessory design studies:

Prof. Vered Kaminski

Head of Apparel Studies: Claudette Zorea

Head of Object Design Studies: Yossi Farkash

Executive administrator: Chen Kimchy

Department technicians: Dan Shwartz,

Avi Bezalel

Storeroom superintendent: Sarit Mizrachi

Storeroom assistant: David Ben Daniel

Maintenance: Itzik Mor

Faculty 2010-2011

Doron Ashkenazi, Shirly Bar-Amotz,

Asaf Ben-Zvi, Yaakov Bloch, Benny Bronstein,

Reip Chopin, Yael Cohen, Gali Cnaani,

Siri Cnaani, Israel Dahan, Yossi Farkash,

Daniel Gafni, Eliora Ginzburg, Naomi Hertz,

Prof. Vered Kaminski, Einat Leader, Zak Lemor,

Marilou Levin, Nikita Mechanikov,

Tatiana Milnkov, Itay Noy, Yaron Ronen,

Galia Rosenfeld, Yael Taragan, Helen Torin,

Sivan Wainstein, Alla Zarembobski,

Dr. Reuven Zahavi, Ehud Ziv-Av, Zivia,

Claudette Zorea.

Final project supervisors

Prof. Vered Kaminski, Yaron Ronen,

Yael Taragan, Ehud Ziv-Av, Claudette Zorea

Special thanks to Eliora Ginzburg, and to

Dan Shwartz, Alla Zarembobski, Meirav Oster

and Avi Bezalel.

Guest Lecturers, 2010-2011

Prof. Ines Kaag & Desiree Heiss - Bless

(HFG, Karlsruhe, Germany),

Prof. Karen Pontoppidan (Konstfack University

College of Arts, Craft and Design, Stockholm,

Sweden), Tali Tamir, Prof. Tamar Elor

(Hebrew University, Jerusalem),

Martin Kullik (Amsterdam, Holland),

Rowan Mersh (London, England).

Graduate exhibition curators

Curators: Shirly Bar-Amotz, Yossi Farkash

Students in design and production: Doobi

Abramovitz, Roni Ben-Sasson, Keren Grinfeld,

Shir Pins, Lulu Tehila Feinsilver, Shirel Inglese.

HaBoidem selected 4th year students works;

Curator: Assia Weissberg

Graduate's performance

Directors: Claudette Zorea, Talya Regev,

Maayan Hod, Roni Ben-Sasson, Adam Gefen

Assistant director: Lior Charchy

Music: Amos Elkana

Music coordination: Assia Weissberg

Lighting and audio: Moshe Kimhy

Technical assistant: Yair Reshef

Video art: Avner Mehir, Stanislav Lev Or

Video art coordination: Sivan Lee Waxman

Live video: Alex Asorad

Still Photography: Oded Antman

Makeup: Thanks to Yarin Shahaf

Catalog and website

Editorial: Dr. Reuven Zahavi, Yael Cohen

Catalogue design and production: Michal Sahar

Students editorial: Sharon Golan,

Adam Gefen, Danielle Bitman

Photography: Alex Pergament

Photography production: Lior Charchy

Translation and editing: Rami Han

Special thanks to: Moshe Levy,

Haled Rabach Mahasen, Ali Awissat,

Mahfuz Abu-Snin, Yossi Huri,

Muhamed Abu Sabitan, Nizar Abu Jamha,

Gadi Kaufman, Gadi Singer,

Dana Levi-Nachman, Idan Koka,

Zohara Talmon, Nader Mohasen, Roy Brand,

Sagit Mezamer, Yael Rochman,

Maya Fridman, Doron Ashkenazi,

Yael Taragan, Israel Dahan and

Kineret Ben-Amram

And finally, warm thanks to Chen Kimchy for

all her clever, patient and loving professional

assistance, To Danny Shwartz for his calm

wisdom and excellent hands, To Sarit Mizrachi,

Avi Bezalel and David Ben-Daniel for their

devoted contribution in the realm of details,

and to Itzik Mor who maintained it all.

Thanks to all our students, from the first to the

third year, for their help and support, and a

special thanks to the devoted student team that

organized everything – with your good

and boundless contribution.



הים הוא מקום רומנטי, קסום ומסתורי שבקרקעיתו ממלכה מרהיבה ולא מוכרת. היצורים המופלאים שחיים במעמקים עוברים מסע ארוך עד שהם נאכלים ונזרקים כפסולת, ממנה נותרים רק הזיכרונות אודות מה שהיה פעם מלא קסם ונותרו ממנו רק שאריות שאריות רומנטיקה מהים. סדרת התכשיטים מנציחה את המסע מהמים לפח האשפה, מציגה ומספרת את סיפורם, משמרת רגע, חוויה, זיכרון.

The sea is an enchanted, romantic and mysterious place, at the bottom of which exists a spectacular and unfamiliar kingdom. The magnificent creatures living in the depths go through a long journey before they are consumed and discarded as refuse. Only memories remain of what was once magical and eventually reduced to leftovers – romantic leftovers from the sea. This jewelry series commemorates the journey from the water to the waste, presents and recounts the creatures' story while preserving a moment, an experience, a memory.

ויקטוריה ויינשטוק

Victoria Vainshtock

שאריות רומנטיקה מהים

חומרים: שאריות דגים ופירות ים, קרסי דיג, חוטי ניילון וחוטי כסף

1×6-6×9 ס"מ

Romantic Leftovers from the Sea

Materials: fish & seafood leftovers, fish hooks, nylon and silver threads

1×6-6×9 cm

+972-50-9772190

vickivai@yahoo.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



אדם גפן
Adam Gefen

מכיל טבע

חומרים: כותנה, עור, פוליאסטר,

אצטט, אקרילן

טכניקות: תדמיתנות, דיגום חופשי, סריגה,

הדפס משי, קליעה, צביעה

בהתזה ובטבילה

Nature Inside

Materials: cotton, polyester, leather,

acrylic fibers

Techniques: draping, free patternmaking,

knitting, silk screen printing, weaving,

spray painting and dipping

+972-54-8080921

adam@adamgefen.com

הקולקציה מעלה שאלות אודות הדימוי הגברי והמשמעויות הנובעות ממנו. שימוש בסריגים ידניים ומרקמים אורגניים, לצד בנייה גיאומטרית המושתתת על קווים ומשטחים נוקשים יוצרים דמות גברית אמביוולנטית המבקשת לנפץ סטיגמות מוכרות ולהעלות אלטרנטיבות עיצוביות חדשות. מחד, תמונה מוגזמת של הדימוי הגברי, מאידך, שבריריות שקופה המותירה את הגוף חשוף ללא הגנה. מקור השראה מרכזי לקולקציה היה נוף עירוני מחוספס לצד טבע. פראי מהם נגזרו העקרונות העיצוביים.

This collection raises questions regarding the masculine image and the implications stemming from it. The use of handmade knits and organic textures alongside geometric structures based on rigid lines and surfaces create an ambivalent masculine image striving to shatter familiar stigmas and suggest new design alternatives. On the one hand, it is an exaggerated picture of the masculine image. On the other hand, it presents a transparent fragility that leaves the body exposed and unprotected. Rough urban scenery and wild nature were the primary sources of inspiration and provided the design principles for this collection.

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



דובי אברמוביץ
Dooby Abramovich

מרדף בלתי פוסק אחרי הזמן, הוביל אותי ליצירת סדרת אובייקטים המעבירים תחושה של זמן באמצעות חוויה חושית. הסדרה משלבת בין שתי תפיסות מנוגדות של זמן: תפיסה מערבית, המתייחסת לזמן כמשאב חשוב במיוחד ומנסה לפרק אותו, לצרוך אותו ולשלוט בו, ולעומת זאת, תפיסת הזמן הבודהיסטית אשר מקדשת את הרגע, את ההווה, וטוענת לתפיסת זמן מעגלית המבוססת על התבוננות במחזורי הטבע ללא התחלה וללא סוף. הסדרה מורכבת משלושה אובייקטים הנענדים על הגוף, היד והראש. מנגנון אלקטרוני פנימי המייצר תנודה וסאונד גורם לעונד לחוש כל רגע שחולף.

A never-ending chase after time led me to create a series of objects that convey a sense of time through a sensory experience. The series combines two opposing concepts of time: the western concept, which regards time as a particularly important resource and attempts to break it down, consume and command it and the Buddhist concept of time, which sanctifies the moment, the present, and maintains a cyclic concept of time based on observation of nature's cycles, with no beginning or end. The series consists of three objects worn on the body, the hand and the head. An internal electronic mechanism, generating vibration and sound, makes the wearer feel each moment that passes.

7/24

חומרים: פולימר, כסף, מנגנונים
אלקטרוניים שנבנו במיוחד לפרויקט זה

טכניקה: הדפסה תלת ממדית

5.1×5-15.4×15 ס"מ

7/24

Materials: silver, polymer,
electronic mechanisms built especially
for this project.

Technique: 3D printing

5.1×5-15.4×15 cm

+972-52-6366033

dovman3@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



היום התעוררתי לצלילי כפכים במורד הרחוב. אחר כך עגלת ילדים. הצליל עמום, מתחזק ושוב הולך ומתרחק. גבר ואישה מברכים זה את זה, שואלים מה עם האישה והילדים, בטח הם גרים פה כבר הרבה זמן. אני שומעת טפטוף של גשם. פתאום הכול משתתק. ואולי סתם השכנים למעלה הורידו את המים? אומרים שיש חמש כניסות לנתן הנביא 8, משלושה רחובות שונים, אני בינתיים מצאתי רק שלוש. קולות ממגרש המשחקים, פעמוני כנסיה, ילד צורח, ציפורים מצייצות, מישהו קודח בקיר, או אולי מכסח דשא? מישהו מקשיב לרדיו, מואזין, מישהו מדבר בפלאפון. הכול מתערבב בהרמוניה מוזרה שקשה להפריד צליל אחד מהשני. תמיד יש לי צורך לחבר איזושהי זהות לצלילים, מוזר מדי שכולם סתם אנונימיים.

Today I woke up to the sound of flip flops shuffling down the street. Then a baby stroller, the sound muted, growing louder, and again fading away. A man and a woman greet one another, inquire about the wife and kids, they've probably lived here for years. I hear the pattering of rain. Suddenly everything grows quiet. Or have the upstairs neighbors just flushed their toilet? They say there are five entrances to 8 Natan Ha'Navi, from three different streets, so far I've only found three. Voices from the playground, church bells, a child screaming, birds chirping, someone drilling through a wall, or is he mowing the lawn? Someone listening to the radio, a Muezzin calling, someone talking on his cell-phone. Everything blends together in a strange sort of harmony, one sound inseparable from another. I always have this need to attach some kind of identity to the sounds; it's just too strange that they're all anonymous.

שיר פינס

Shir Pins

אומרים שיש חמש כניסות לנתן הנביא 8

סגסוגות של זהב 24 קארט, כסף 999, נחושת

They Say There Are Five Entrances

to 8 Nathan Ha'navi Street

Materials: custom alloys of

24 karat gold, 999 silver and copper

+972-54-2478377

shirpins@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



גוף התאורה מושתת מבחינה רעיונית ועיצובית על עולם היצורים – התת־מימיים אשר מתקיים אודות למארג קשרים ויחסי גומלין סימביוטיים – גוף התאורה מורכב משתי יחידות בסיס מודולאריות משוכפלות כאשר המגע בין שתי היחידות הוא שיוצר את התאורה. חיבור היחידות אחת לשנייה יוצר גוף תאורה אינסופי הגדל וקטן על פי מספר היחידות המרכיבות אותו.

The lighting fixture is based, conceptually and design-wise, on the world of underwater creatures that exists owing to complex connections and symbiotic interrelations. The lighting fixture consists of two duplicated modular base units, and the contact between these two units generates light. Connecting one unit with the other creates an infinite lighting fixture that grows larger or smaller according to the number of units it is made up of.

דוריה אביטל
Doraya Avital

חיבור באור: לומי

חומרים: סול, אפוקסי, סרט נורות לד,

קונקטורים 2x2

טכניקות: וואקום פורמינג, הספגת אפוקסי,

הלחמות בדיל

כל יחידה 5x8 ס"מ

Lumi: Luminous connection

Materials: PE foam,

epoxy resin,

LED lamp strip, 2x2 connectors

Techniques: vacuum forming, epoxy

coating, tin soldering

Each unit 5x8 cm

+972-50-8380034

dorayaavital@yahoo.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



מרינה קולסניקוב
Marina Kolesnikov

מהו זיכרון? מה גורם לזכור דבר אחד ולשכוח אחר? האם הנצחה משמרת את הזיכרון? מאגר זיכרונות עצום מלווה אותי כבר שנים רבות, תמיד מותיר אותי בתחושה מהולה של עצב ושמחה. קשה לאבד יקירים ויחד איתם את הרגעים המשותפים – אך תמיד מחמם את הלב להיזכר מחדש. הקולקציה עוסקת בנוסטלגיה, בזיכרונות ילדות ובכמיהה לחזור ולחוות אותם הרגעים שוב ושוב, מציגה התפוררות מחד ובנייה והכלה מחדש מאידך, באמצעות ניגודים חומריים וצבעוניים בין פנים לחוץ.

What is memory? What makes us remember one thing and forget another? Does commemoration preserve memory? An enormous pool of memories has been accompanying me for many years, always leaving me with a mixed sense of sadness and happiness. It is hard to lose loved ones and, along with them, the moments we had shared – but it is always heartwarming to remember again. This collection deals with nostalgia, with childhood memories and the longing to experience those moments again and again. It presents crumbling on the one hand and construction and containment on the other, using material and colorful contrasts between inside and outside.

זכרונות

חומרים: גבס, צמר גולמי, חוטי צמר כבשים, צמר אריג, ספוג, צינור פוליאסטר ארוג, שיפון פוליאסטר, וילון תחרה. טכניקות: ליבוד יבש, ליבוד יבש מכווץ, טבילת בדים בגבס

Memories

Materials: plaster, raw wool, sheep wool threads, weaving wool, sponge, woven polyester pipe, polyester chiffon, lace curtain
Techniques: dry felting, shrunken dry felting, dipping fabrics in plaster

+972-52-4660534
mari_kol@walla.co.il

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הרמיקס היא גרסה לשיר קיים הנוצרת באמצעים דיגיטליים אשר בוחרת ומדגישה אלמנטים מסוימים על פני אחרים ליצירת גוף חדש להקלטה. לתפיסתי, הרמיקס מהווה תופעה רחבה בהרבה המיטיבה לתאר את התרבות העכשווית; אנו חיים בעולם רווי דימויים, שבו אין חדש, רק אינספור רמיקסים. אין הדבר אומר שאנו מוגבלים כיוצרים, אלא שהיחסים בין מקור לגרסה השתנו. ב'אסיה רמיקס' בחרתי בעמדת הדי ג'יי המייצרת תרגום חופשי של הרמיקס ללבוש, ע"י משחק בין קרבה לריחוק מן המקור ויצירת הרמוניה דיסהרמונית שבאה לידי ביטוי בחיבור גזרות מוכרות ולא מוכרות, בשינויי פרופורציות ובצבעוניות.

A remix is a new version of an existing song, created using digital methods, which selects and highlights certain elements over others in order to create a new body for recording. As I see it, remixing constitutes a far more extensive phenomenon, providing an excellent description of contemporary culture; we live in a world saturated with images, where nothing is new and everything is just an endless number of remixes. This does not mean that we are restricted as creative individuals, but only that the relations between the original and the new version have changed. In my "Assia Remix" I chose the DJ table, which provides a free translation of 'remix' with regard to clothing, by alternating between distance from and proximity to the source and creating a disharmonic harmony reflected through the connection of familiar and unfamiliar patterns, changing proportions and colorfulness.

אסיה וייסברג
Assia Weissberg

אסיה רמיקס
חומרים: דריל,
כותנה-לייקרה, ויסקוזה,
פרשוט

Assia Remix
Materials: drill, cotton-lycra,
viscose, parachute

+972-54-5841616
assiaooof@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



מרוות חרוש
Mervat Hakroosh

נשים ומהפכות

חומרים: עור גמל, עור בקר,
עור חזיר, דמוי עור, תוספות שיער,
רוכסנים

Women and Revolutions

Materials: camel,
cow and pig hides,
faux leather,
hair extensions, zippers

+972-54-5247299

mervathakroosh9@gmail.com

הראשונה שזרעה בנשמתיה את רוח החלוציות והמהפכנות הייתה אמי, זרה עבד אל קדר סופי, מכפר דיר אל אסד. ביום חורף קר וגשום עבדה אימי, לבושה בחצאית, במטעי הפרחים בנהרייה. בעלת הבית הציעה לה ללבוש מכנסיים שיחממו אותה. אמי חזרה לכפר לבושה בפריט הלבוש הגברי הזה, ובכך הייתה הראשונה שהעזה ללבוש מכנסיים. אמי הובילה מהפכה מקומית – בנות הכפר הלכו בעקבותיה ורבות מהן תפרו זוג מכנסיים זהה לשלה. הקולקציה מהווה מחווה לאותן נשים שפרצו את הגבולות ובוחנת את יכולת ההשפעה של כוח ועוצמה נשית, במציאות של חיי היומיום. הקולקציה עשויה בטכניקה ידנית ומושתתת על ניגודים חומריים וצורניים – משלבת בין עור מפוסל על קווי מתאר הגוף לבין תוספות שיער, המותירות חלקים מהגוף חשופים.

The first person who planted in my soul the spirit of pioneering and revolution was my mother, Zahara Abed El Kader Sufi of the village of Dir El Assad. On a cold, rainy winter's day, my mother, wearing a skirt, was working in a flower plantation near Nahariyah, when the landlady suggested that she wear pants, to keep warm. My mother returned to the village wearing this masculine garment, thus becoming the first woman in the village who dared to wear pants. My mother led a local revolution – the women of the village followed her example, and many of them made their own pants, similar to hers. This collection pays homage to the women who ventured beyond the borders of tradition and examines the influence of feminine strength and power on the reality of everyday life. The collection was made using a manual technique and is based on material and formal contrasts – combining between leather sculptured on the body contour lines and hair extensions, which leave parts of the body exposed.

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



נגה אברמן
Noga Aberman

ארבעה צעדים

חומרים: עורות בקר בעיבוד כרום,
עור קרופון, עץ מייפל,
סיבי כותנה, אפוקסי
טכניקות: דיקוק ידני, ציפוי,
הדבקה, מתיחה,
סיבי כותנה מוקשים באפוקסי
מידה: 38

Four Steps Program

Materials: chrome tanned cow skin,
sole leather, maple wood,
cotton fibers, epoxy
Techniques: manual thinning,
covering, gluing, stretching,
cotton fibers in epoxy
Size: 38

+972-52-5649575
noga.aberman@gmail.com

נראה כי ההליכה על עקבים גבוהים מעניקה לנועלות תחושה פיזית ומנטאלית ממכרת, אשר לאורך זמן מזיקה ליציבה ולבריאות כף הרגל. הנעלים שפותחו במסגרת הפרויקט ומתבססות על מחקר רפואי מדעי בנושא, מיועדות לגמילה מעקבים גבוהים ומעבר לנמוכים יותר, באופן הדרגתי בן ארבעה שלבים. כך, כל נעל מורכבת מיחידה קבועה וארבע יחידות מתחלפות, המאפשרות את השינוי בגובה העקב בהתאם לשלב 'הגמילה'. כל יחידה מתחלפת מתאימה לפרק זמן של חודש ומתקצרת בשני סנטימטר מקודמתה עד לגובה הנכון ביותר לקשת כף הרגל, תוך הסתייעות בקידוד צבעוני משתנה בהתאם לשלב בתהליך.

Apparently, wearing shoes with high heels gives the wearer an addictive physical and mental feeling which, over time, damages the wearer's posture and feet. The shoes developed in the context of this project, based on medical-scientific research, are intended to enable users of high-heel shoes to "kick the habit" and change to lower heel shoes, using a gradual four-step process. Accordingly, each shoe is made up of one fixed unit and four changeable units, which enable the change in heel height according to the "weaning" stage. Each changeable unit is intended to be used over a period of one month and is two centimeters shorter than the previous unit, until the user reaches the height that is most appropriate for the arch of her feet, using different color coding to identify the various stages.

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



התבוננות בתהליך ההתלבשות ובפעולות השונות של הגוף עם כניסתו אל הבגד הם אלו שהובילו אותי לחיפוש אחר גזרה חדשה שמתייחסת לפתחי הכניסה של הגוף לבגד, ומכאן ליצירת מנגנון שיאפשר פתח כניסה אל הבגד באמצעות מחווה של הגוף. פרטי הלבוש בקולקציה מורכבים ממנגנון פנימי המבוסס על מערכת צירים המוטמעת בגזרה ובאה לידי ביטוי באופן שונה בכל פריט לבוש. הבחירות הצורניות מוכתבות מהמפגשים שנוצרו בין המכאניקה של המנגנון לבין המבנה של הגוף.

Watching the process of a person getting dressed and the various acts of the human body when it enters a garment led me to search for a new pattern that relates to the openings through which the body enters the garment. This search led me to create a mechanism that would provide an opening into the garment by a gesture of the body. The garments in this collection are made with an internal mechanism based on a system of hinges, embedded in the pattern and used in a different manner in each garment. The formal choices were dictated by the encounters between the mechanics and the human 'build' – the structure of the body.

מורן לודריק
Moran Ludrik

לבוש מכאני
חומרים: פשתן, משי, דריל,
אורגנזה וואל, אזיקונים, עצמות,
צינוריות אוויר

Mechanical Clothing
Materials: linen, silk, drill,
organza, plastic cable ties,
bones, air hose

+972-54-9050031
morlud@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



קולקציית הנעליים נובעת מתפיסה עיצובית הדוגלת בצמצום מחד, אך מאפשרת רבגוניות כשיטה מאידך. הקולקציה שואבת השראתה מקליפת כדור הארץ – האדמה, אשר מתעצבת על פי לחצים ותנודות פנימיות – מתבקעת, גועשת, נעה ורגישה לכל שינוי – באופן הדומה לתפקוד כף הרגל. הסדרה משלבת בין צורניות אורגנית לבין שיטות עבודה וחומרים תעשייתיים. היא מורכבת מ-16 חלקים מודולאריים, שמקור השאריתם הצורנית בחלקי קליפת פרי, ביצה, אדמה וקונכייה – המתחברים אחד לשני באמצעות גומיות סיליקון. מאלה נוצרות 256 צורות נעליים שונות. אתר אינטרנט אינטראקטיבי מלווה את הפרויקט ומציג את סדרת הנעליים.

This shoe collection derives from a design concept that advocates minimization on one hand, while allowing, on the other hand, diversity as a method. The collection draws its inspiration from the shell of planet earth – the soil, being shaped by internal pressures and movement – bursting, raging, moving and sensitive to each change – in a similar manner to the functioning of the feet. The series combines organic form with industrial working methods and materials. It consists of 16 modular parts originating from four categories of formal inspiration – pieces of fruit peel, egg, earth and conch – connecting to one another using silicon rubber bands. These elements produce 256 different models of shoes. An interactive website accompanies the project and showcases the shoe series.

שרון גולן
Sharon Golan

הקליפה שלי

חומרים: משטחים תרמו פלסטיים, סיליקון,

צבע אפוקסי דו קומפוננטי

טכניקות: פיסול ע"י חום, יציקת סיליקון

מידות: 38-40

Myshell

Materials: thermoplastic polymer panels,

silicon, dual-component epoxy

based paint

Techniques: heat sculpturing,

silicon casting

Sizes: 38-40

+972-50-7461342

sharon.golan86@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הקולקציה עוסקת בפרדוקס שקיים לאחר מצב פוסט-טראומטי בין המצב הנפשי בו שרוי האדם לבין חזות חיצונית שלכאורה אינה מסגירה דבר. מקור הפרדוקס במנגנון ההדחקה שאחראי לסילוקם של זיכרונות, רגשות, דחפים ומחשבות מן המודע אל הזיכרון החווייתי שבתת מודע. פרטי הלבוש מקיימים דיאלוג אודות זיכרון, טראומה, מגננה והדחקה, באמצעות חומריות קונטרסטית עודפת, שיבוש גזרות מוכרות ושימוש בטכניקות ידניות היוצרות מינפולציה עיצובית. הקולקציה מציגה את הפנים לעומת החזות החיצונית – את מה שהאדם בוחר להראות ואת ההתרחשות הפנימית שהוא מנסה להסתיר במאבק הקיומי לשרוד ולחיות חיים רגילים.

This collection deals with the paradox that emerges following a post-traumatic situation between a person's mental state and his/her external appearance, which, apparently, betrays nothing. The source of this paradox is in the repression mechanism, which is responsible for transferring memories, emotions, urges and thoughts from the conscious mind to the experiential memory of the subconscious mind. The garments engage in a dialog about memory, trauma, defenses and repression, through excessive contrast materialism, by disrupting familiar patterns and using manual techniques to create design manipulations. This collection presents the inside, as opposed to the external appearance – what the person chooses to show, and the internal occurrences that he/she attempts to hide as part of his/her existential struggle to survive and lead a normal life.

דניאל ביטמן
Danielle Bitman

מעל ומתחת לקליפה

חומרים: שקיות זבל, סיליקון, פנימית של גלגל, שליכט, רשת לולים, נוצות, דריל כותנה, תחרה, סאטן לייקרה, פשתן, גומי מחורץ.

Above and Under the Shell

Materials: trash bags, silicon, tire inner tube, acrylic mortar, chicken wire mesh, feathers, cotton drill, lace, satin lycra, linen, grooved rubber

+972-52-3972641

danielle.bitman@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



טליה רגב
Talya Reggev

מחקר, התבוננות ושוטטות ברחבי העיר ירושלים אחר מאפיין לבוש מקומי מזהה, הביאו אותי לתבונה כי אם קיים סגנון ירושלמי ייחודי, הרי הוא שלל החיבורים האקראיים שהעיר מציעה, בעצם נוכחות מגוון כה רחב של תרבויות. הקולציה שלי עוסקת ברב גונית של העיר ירושלים מבחינה תרבותית וסגנונית, במרקם האקלקטי שהתהווה בה ובתחושות המורכבות שמגוון זה מעורר בי: הרמוניות ונעימות, לצד קשות וצורמות. מערכות הלבוש עשויות קולאז' של חומרים שונים המתכתבים עם סגנונה של העיר, עשויות בטכניקות ידניות של הדפסה, הטבעה, ניפוח וחיבור ונשענות על טקסטורות רקמות מסורתיות. כל אלה נשטפו בגוון צבע האבן של העיר ומציעים באופן חיבורם הייחודי אמירה אודות זהות ירושלמית.

Researching, observing and wandering in the city of Jerusalem, looking for readily-identifiable local clothing characteristic, led me to the understanding that if a unique Jerusalem style exists, then it must be the diversity of random combinations offered by the city, owing to the very presence of such an extensive range of cultures. My collection deals with the diversity of the city, in terms of culture and style, with the eclectic texture developed here and with the complex feelings this diversity stirs in me: pleasant and harmonious, along with hard and dissonant feelings. The clothing sets are made of a collage of different materials that correspond with the style of the city, made using manual techniques of printing, embossing, blowing and mending and based on traditional textures and fabrics. All of these elements were washed in the stone color shade of the city, and their unique combination creates a broad statement regarding the 'Jerusalem' identity.

מרקם חיים
חומרים: מגוון רחב, בין היתר:
בד גזה, משי, פוטר, צמר, פשתן,
רשת זבובים,
חוטי כותנה ומשי ועוד.

Life Textures

Materials: an extensive range
of materials such as gauze cloth,
silk, heavyweight cotton, wool,
linen, insect screen, etc.

+972-52-3452557
talyareggev@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



כמו בתהליך קילוף של פרי אני יושבת, מתבוננת, פותחת ומקלפת את האובייקט במעין געגוע לזמן אחר, שחלף. בכך אני מבקשת ליצור מעין טקס דרכו אני נכנסת לעולם אחר במטרה לעצור, להאט את הקצב של היומיום ולחזור לעבר; לאישי, לאינטימי, לקסם, להרמוניה, לחוויה ולרגש. האובייקטים מעובדים וצבועים בטכניקה ידנית המהווה חלק מהתהליך הרעיוני הגלום בהם, הצורות שאובות מן הטבע ובעיקר מקליפות אורגניות.

As if peeling a fruit I sit, observe, open and peel the object with a kind of longing for a different time that passed. In doing so, I wish to create a sort of ceremony, through which I enter a different world for the purpose of stopping, slowing the pace of everyday life and returning to the past; to the personal, the intimate, the magic, the harmony, the experience and the emotion. The objects were processed and painted using a manual technique that constitutes a part of the conceptual process they embody. The forms are derived from nature – mainly from organic shells and peels.

שיראל אינגלזה Shirel Inglese

רגעים

חומרים: עור, משי, טאפט וצמר גולמי
טכניקות: הדפס רשת, עיבוד עור

ומשי ידני

Moments

Materials: leather, silk,
Taffeta and raw wool

Techniques: silk screen printing,
manual processing of leather
and silk

+972-54-5832846

shirelinglese@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הקולקציה המיועדת לגברים, מתייחסת לקיום הפיזי של הגוף כסך חלקיו ולא כשלם ומתבססת על מחקר אנטומי־רפואי ממנו נבעו הבחירות הצורניות והצבעוניות. במהלך התהליך נערך מחקר מקיף על גוף האדם לאחר תרומתו למחקר מדעי, באמצעות קונסטרוקציה ודה־קונסטרוקציה של ממשיותו. כיצד הגוף, הזקוק לאיבריו על מנת להתקיים, לנשום ולחיות, יכול להתקיים לאחר המוות, ללא נשמה באפו? כיצד איבריו, המהווים חלק בלתי נפרד מהמכלול, מתקיימים בנפרד, האחד מהשני ומהשלם, לאחר שפעימת הלב חדלה?

This collection is intended for men and relates to the physical existence of the body as the sum of its parts rather than as a whole. It is based on anatomical-medical research from which the formal and color selections stemmed. During the process, a comprehensive study was conducted of the human body after it had been donated to scientific research, by constructing and de-constructing its actuality. How can the body, which needs its organs in order to exist, breath and live, exist after death, with no breath? How can the organs, which constitute an inseparable part of the whole, exist separately, independently from one another and from the whole, after the heart had stopped beating?

בטינה גורוביץ
Bettina Gurovich

Cease and Exist

חומרים: בדי צמר, כותנה, פוליאמיד

Materials: wool and

cotton fabrics, polyamide

+972-50-8420956

bettina_g@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הקולקציה מבוססת על סיפור אישי – שתי דמויות מאוירות מופיעות בדגמים ומציגות מצבים שונים, חושפות מקטעים מתוך סיפור שלם שבתוכו כמיהה, געגוע, שבר, בדידות וכוח. את ההשראה שאבתי מהאופן האישי בו אנשים נוהגים להניח בגדים על הגוף ויוצרים שכבות, קיפולים, כיווצים, תפיסות, חתכים וקרעים בבד. הבחירה החומרית הושפעה מטכניקת ההדפס המשתנה מדגם לדגם. מתוך תהליך עבודה זה נוצרו חמש דמויות ייחודיות המספרות את הסיפור לצופה מנקודות מבט שונות.

The collection is based on a personal story – two illustrated characters appear on the various models and present different situations, exposing segments from a complete story that embodies longing, yearning, disaster, loneliness and strength. I drew my inspiration from the personal manner in which people put their clothes on their person: creating a look of 'layers', folds, squints, grips, cuts and tears in the fabric. The choice of materials was influenced by the printing technique, which varies from model to model. This work process produced five unique characters who recount the story to the viewer from different viewpoints.

רוני בן־ששון
Roni Ben-Sasson

סיפור חתום

חומרים: אריגי וסריגי כותנה
טכניקות: פיתוח גזרה, דיגום חופשי, הדפס רשת,
הדפס בגיהוץ, חיתוך לייזר

Imprints

Materials: woven and knitted cotton
Techniques: patternmaking,
draping, silk screen printing, iron-on
printing, laser cutting.

+972-50-6300466
ronibenss@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



מקור הקולקציה במחקר מעמיק אודות תרבות מועדוני הזמר הים תיכוני בארץ ישראל ובמעקב אחר התהליך בו התפתחו והוגדרו עד שהפכו לז'אנר עצמאי בעל סממנים ומאפיינים משל עצמו. הקולקציה, המיועדת לגברים, בוחנת באמצעות חיבורים אקלקטיים של צבעים וצורות והנחתם אחד על גבי השני בשכבות, לצד ניסיון ליישב הרמוניה בתוך המתחים האלו, את האופן בו נוצרת תת תרבות ומשתלבת כחלק אינטגרלי בתרבות שלטת ואת התהליך שעובר סממן מהיותו חסר יחוד ועד למייצג ובעל זהות מקורית.

The source for this collection was an in-depth study of the Mediterranean music club culture in Israel and an effort to trace the process whereby these clubs and this music evolved and took shape until they established themselves as a standalone genre with its own characteristics and flavors. The collection, intended for men, examines through eclectic combinations of colors and shapes placed one on top of the other in layers, along with an attempt to instill harmony inside these tensions, the manner in which a subculture is created and how it becomes an integral part of the dominating culture, and the process a characteristic undergoes from being nondescript to the point of becoming a representative possessing an original identity.

נועה וייס

Noa Weiss

לחן: עממי

חומרים: אריגים, צמרים, חוטי כותנה

A Cumulative tune

Materials: woven fabrics, wool,
cotton threads

+972-52-4332099

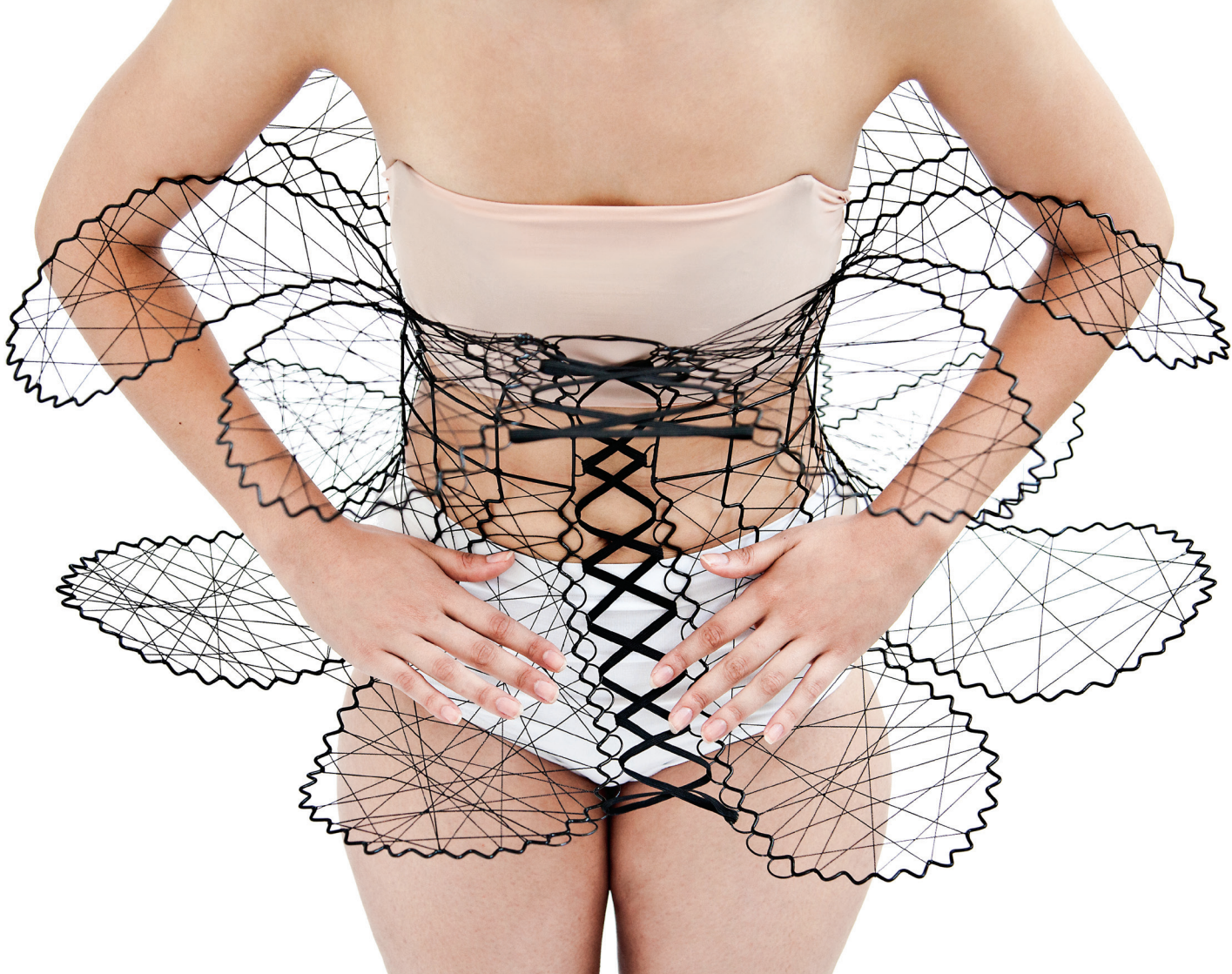
noawe6@gmail.com

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**



מה יש בחזה הנשי שמוציא את כולם מהדעת, נשים וגברים כאחד? מה משמעותו? מדוע עיני כל נשואות לחזה הגדול, השופע? האגדה מספרת שהאשוש טמון בחזה הגדול! שהאיבר המהפנט ישפר את הדימוי העצמי של כל אישה, יפתח בפניה דלתות וישפר את איכות חייה. ולעומת זאת, אם קוללה האישה בחזה קטן, אולי מוטב שתטפח את אופייה ותקווה לטוב, ואם לא תרצה לקוות – תוכל לרפד, לנפח, להרים או לעשות ניתוח – האומנם? פרטי הלבוש בפרויקט מבקשים להעלות שאלות בנוגע לגוף הנשי ולמקור ההעדפה של החזה הגדול – האם טמונה היא בטבע האדם, בתפיסה חברתית גברית או אולי היא תוצר שיווקי מובהק? באמצעות שינוי פרופורציות, שיבוש צורני ומניפולציה חומרית אנסה ליצור שינוי בהתייחסות המוכרת לחזה הנשי.

What is it about the female breast that drives everyone wild, men and women alike? What is its significance? Why does everyone revere large, voluptuous breasts? According to legend, happiness is a voluptuous breast! This hypnotizing organ will raise the self esteem of every woman, open doors for her and improve the quality of her life. On the other hand, if a woman is cursed with a small breast, she would better develop a nice personality and hope for the best, and if hope is not enough – she can pad it, boost it, push it up or have implants inserted surgically. But is it really so? The garments in this project wish to raise questions regarding the female body and the source of preference for large breasts – is this preference inherent in human nature, does it stem from a masculine social concept or is it clearly the product of marketing? Through changes of proportions, formal disruption and material manipulation, I will attempt to bring about a change in the way the world regards the female breast.

מורן לוי

Moran Levi

כוחו של איבר

חומרים: ברזל, טקסטיל, סיליקון,
גומי, חמר תעשייתי
טכניקות: ריתוך, ציפוי אלקטרופורמינג,
פסיבצית פליז
40×15-40×60 ס"מ

The Power of a Body Part

Materials: iron, textiles, silicon,
rubber, industrial clay
Techniques: welding, electroform
plating, brass passivation
40×15-40×60 cm

+972-52-3270740

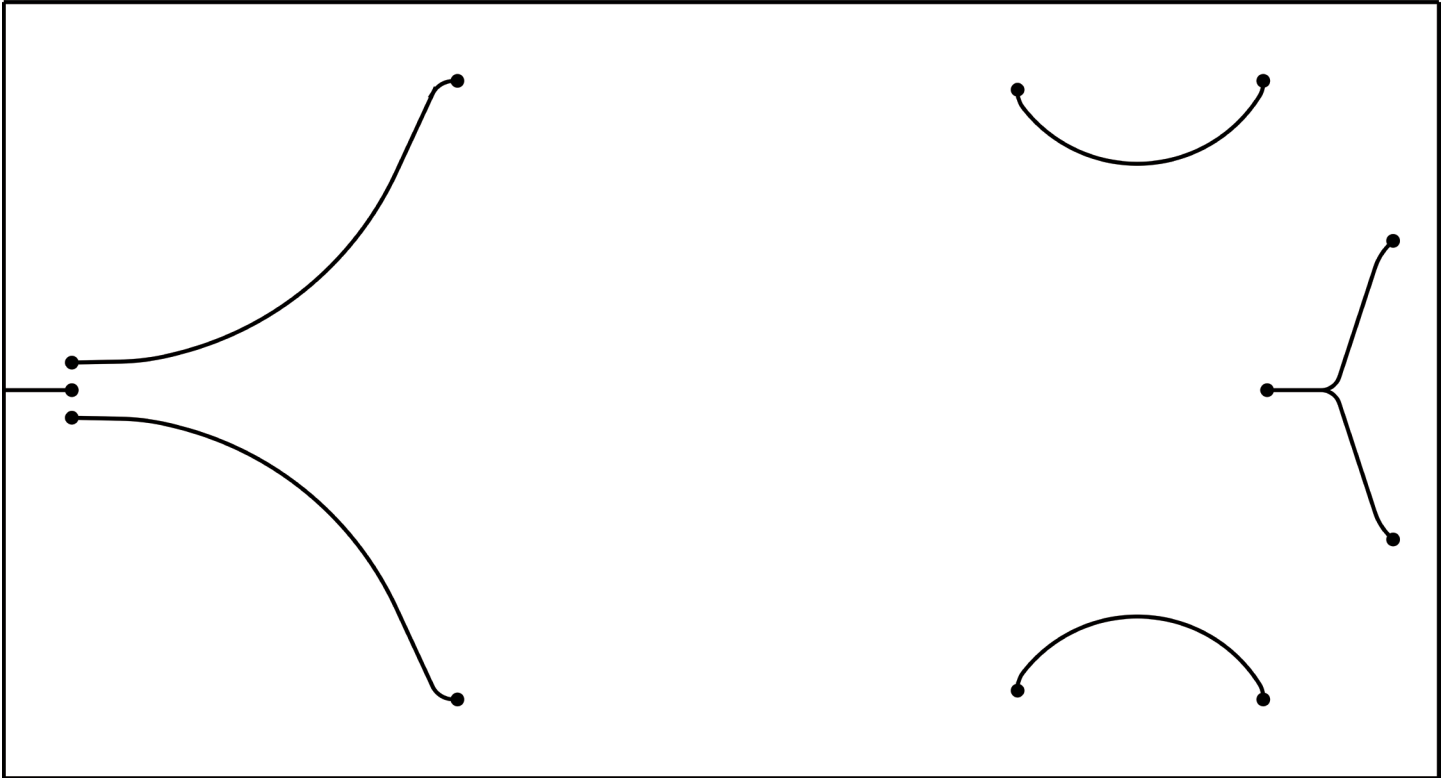
moranlev@gmail.com

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**



פרטי הלבוש מתקיימים תוך יצירת מערכת יחסים סימביוטית בינם לבין הגוף באמצעים חומריים וצורניים, המתייחסים לשדה האופנה במקביל להתפתחויות ומגמות טכנולוגיות בשדות מקבילים. הסדרה בכללותה עשויה ללא שימוש בתפרים אלא בטכניקה של חיתוכי לייזר.

The garments in this series exist while creating a symbiotic relationship with the body through material and formal means that relate to the fashion industry and to the technological developments and trends in similar fields. The entire series was produced without seams or stitches, using a laser cutting technique.

יצחק אבקסיס
Yitzhak Abecassis

ללא תפר - הגוף כמחבר

חומרים: ניאופרן עובי 2 מ"מ שחור-אפור

טכניקה: עיבוד צורני בתוכנת

תלת מימד וחיתוך לייזר

The Non Seam Form

Materials: neoprene 2 mm grey-black

Technique: the design was processed with a 3d CAD design software, laser cutting.

+972-52-4333434

itzik1983@hotmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הקולקציה מעלה לדיון יופי נשי מתוך הנחה כי ישנו מתח תמידי הקיים בין היופי הנשי המוסכם לבין הטבע הנשי – האנושי, מתח הבא לידי ביטוי במפגש בין צורות גאומטריות המגדירות את גבולות הגוף, לטקסטילים המדמים רקמות אורגניות כשיער גוף וקפלי שומן הממחישים טבע אנושי מתפרץ שלא ניתן לשלוט עליו.

The collection raises for discussion the issue of female beauty, assuming that constant tension exists between accepted female beauty and female-human nature. This tension is reflected in the encounter between the geometric forms that delineate the body's outline, and the textiles that simulate organic tissues like body hair and folds of fat, which represent explosive, uncontrollable human nature.

אולגה רזניקוב־שבתאי
Olga Raznikov-Shabtai

ליבה

חומרים: עור, צמר, פשתן
טכניקה: חיתוכי עור, פרימה

Liba

Materials: leather, wool, linen
Techniques: leather cutting,
unstitching.

+972-50-7153371

olgareznikov@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



אביזרי הראייה מעלים שאלות אודות נראות ואשליות אופטיות בסביבה אורבאנית. סביבה זו מזמנת לפרט התמודדות עם תחושות של כאוס, בדידות ופחד ומעמתת אותו בין היטמעות בה לבין שמירה על זהות אינדיבידואלית. הבחירות העיצוביות נובעות מחיפוש צורני וחומרי אחר יצירת אופן התבוננות אחר במציאות והתייחסות לראש האדם ופניו כראי לנבכי נפש.

These vision accessories raise questions regarding visibility and optical illusions in an urban environment. This environment compels the individual to cope with feelings of chaos, loneliness and fear and confronts him/her with the option of either assimilating into it or maintaining an individual identity. The design choices stem from a formal and material quest for a different way of observing reality and addressing the human head and face as a mirror of the inner soul.

מוריה קסיס
Moriya Kassis

אגדה אורבאנית

חומרים: כסף 975, אפוקסי קריסטלי, סול,

נירוסטה, פולימרים, ניקל, פליז

טכניקות: יציקות מתכת, הרמה, יציקות

פולימריות, הדפסה תלת מימדית,

וואקום פורמינג, חיתוך לייזר, אמאייל

An Urban Legend

Materials: 975 sterling silver,

crystal clear epoxy resin,

PE foam, stainless steel, polymers,

nickel, brass, enamel

Techniques: metal casting, lifting,

polymer molding, 3D printing, vacuum

forming, laser cutting,

electroforming, enamel work.

+972-52-8557213

moriyak.kassous@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



לפני כמה מאה וארבעים שנה (1873) נתפרו מכנסי הג'ינס הראשונים. המכנסיים היו בעלי קווים ישרים וצורתם הכללית הייתה דומה למלבן. לא היו בהם לולאות לחגורה, הם הכילו רק כיס אחד מאחור והיו עשויים מ בד עבה, כבד וכחול. עם השנים השתנו והשתכללו מכנסי הג'ינס; המכנסיים שאנחנו לובשים היום שונים מאוד מן המכנסיים המקוריים, אך למרות זאת אנחנו קוראים להם ג'ינס. מדוע אנחנו עדיין מגדירים בגדים ואביזרים כג'ינס, למרות שרבים מהם כבר אינם עשויים מ בד הג'ינס והם לא רק מכנסיים? מהי הנוסחה ההופכת מוצר או בגד לג'ינס? מהי אותה "ג'ינסיות"? עד היכן ניתן למתוח גבולות של חומר, חפץ או מושג, ומאיזו נקודה נמצא מולנו משהו אחר? הביטו בקולקציה ושאלו את עצמכם: האם מה שאתם רואים הוא ג'ינס?

The first pair of denim Jeans were sewn about one hundred and forty years ago (1873). This first pair had straight lines and the overall shape of a rectangle. These trousers did not have belt loops, had only one pocket on the back and were made from a heavy, thick, blue fabric. Over the years, Jeans have evolved and improved: the trousers we wear today are radically different from the 1873 originals – but we still call them Jeans. Why do we still define garments and accessories as Jeans, despite the fact that many of them are no longer made from the original denim fabric and some are not even trousers? What is the formula that turns a product or a garment into Jeans? What is that "Jeanshood"? How far can you stretch the limits of a material, object or concept, and from which point would you find yourselves facing something else? Look at this collection and ask yourselves: Is what you see Jeans?

עידו שליבקוביץ ושחר קורן Ido Slivkovitz & Shachaf Koren

ג'ינסיות

חומרים: בד ג'ינס, עור

טכניקות: דיגום חופשי וצביעה ידנית

Jeanshood

Materials: denim (Jeans) fabric, cowhide

Techniques: draping, manual dyeing

972-54-3053501 + עידו

slivkovitzido@hotmail.com

972-52-5714777 + שחר

shakoren72@hotmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



קיבוצניקית, ישראלית, יהודיה. פרסית, פולניה, כופרת, חוזרת בתשובה. מי אמר ששבא שלי לא היה חרדי? ואם אימא שלי הייתה אחראית על קבלות השבת בחדר האוכל בקיבוץ, איך זה ששכחתי? ולמה אתם מסתכלים עלי בצורה מזוהה, אם חס וחלילה עשיתי איזו... מצווה. ליד הבית בקיבוץ אטליז של חזירים ורחוק יותר בית כנסת. אצלנו החגים הכי חגיגיים, וגם לא אוהבים דתיים. בסקאלה שבין קיבוץ, חילונית ודת, מה מותר לשנות ובמה אפשר לשחק? מה נשאר ומה מתפרק?

Kibbutznik, Israeli, Jewish. Persian, Polish, heretic, repentant. Who says my grandfather was not an orthodox Jew? And if my mother was in charge of the "Kabalat Shabbat" ceremonies at the Kibbutz dining room, how come I've forgotten all about it? And why do you look at me in this funny way when, God forbid, I did some kind of... Mitzvah? Near my home at the Kibbutz there's a pork butcher, and farther away – a synagogue. We have the most festive holiday celebrations, and we're averse to religion. Within the scale between the Kibbutz, secularism and Judaism, what can you change and what can you play with? What remains and what falls apart?

אסתר קליין

Ester Klein

ציציות

חומרים: סיכות, טבעות, בדים, חוטים, דפי עיתון, אפוקסי, פליז, אלומיניום, כסף, פלדה קפיצית, רדימייד.

טכניקות: חיתוך, ציור, הדבקה, ניסור

Tsitsiyot

Materials: brooches, rings, fabrics, threads, paper, epoxy resin, brass,

aluminum, silver, spring steel,

ready-made materials

Techniques: cutting, drawing, gluing, sawing

+972-52-5795025

esterkle@gmail.com

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**



סדרת האובייקטים מיועדת לנשים ומתכתבת עם הטריטוריה המוכרת של תיקים ואביזרי נשיאה. הסדרה מעלה שאלות אודות תכולה ומשמעותה בהקשר נשי ובוחנת את הקשר בין צורניות האובייקט לפעולות המשתמשת ומהות היחסים בינו ביחס לגוף. האובייקט הינו אישי ואינו ניתן להעברה, מעיד על זהות ואופי המשתמשת.

This series of objects is intended for women and corresponds with the familiar territory of handbags and carrying accessories. The series raises questions regarding contents and their significance in a feminine context and examines the connection between the object's form, the user's activities and the nature of the relations between the object and the body. The object is personal and non-transferable, as it testifies to the identity and character of the user.

אורטל רייניש

Ortal Reinish

האישיות והתיק

חומרים: עור, אלומיניום

104×86×42-28.5×17×16 ס"מ

Personal Belongings

Materials: leather, aluminum

104×86×42-28.5×17×16 cm

+972-54-4705460

ortal.83@hotmail.com

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**



אני בוחנת את מקומי וזהותי בחברה הסובבת אותי – כיצד אני משתלבת ונטמעת בה, איך אני משתנה ומתאימה את עצמי לרצונותיה וציפיותיה ממני, מה אני מסתירה, מה אני בוחרת לחשוף והיכן המקום שבו אני נשארת עצמי. אני נשברת לחלקים על מנת לחלוק את עצמי עם החברה ולהפוך חלק ממנה. כל סיכה משקפת גוון ממני ככל שגדל המרחק בין הסיכות והן מפסיקות להתקיים כחלק מהמכלול, כך מטשטשת הזהות והמהות שלי. אז קחו אותי כמו שאני.

I examine my place and identity within the society surrounding me—how I fit in and assimilate, how I change and adjust myself to its wishes and expectations of me, what I hide, what I choose to expose and where is that place in which I remain myself. I break into pieces in order to share myself with society and become a part of it. Each brooch reflects a shade of me. As the distance between the brooches grows and they cease to exist as a part of the whole, my identity and essence fade and blur, so take me as I am.

יהנא עזאני

Yana Azani

קחו אותי כמו שאני

חומרים: כסף 925, צבעי מתכת

על בסיס מים, לקה.

טכניקות: יציקה, השחרה, צביעה

כל יחידה 5x4 ס"מ

Take Me As I Am

Materials: 925 silver, water-based
metallic paints, lacquer

Techniques: casting, blackening,
painting

Each unit 5x4 cm

+972-54-2031005

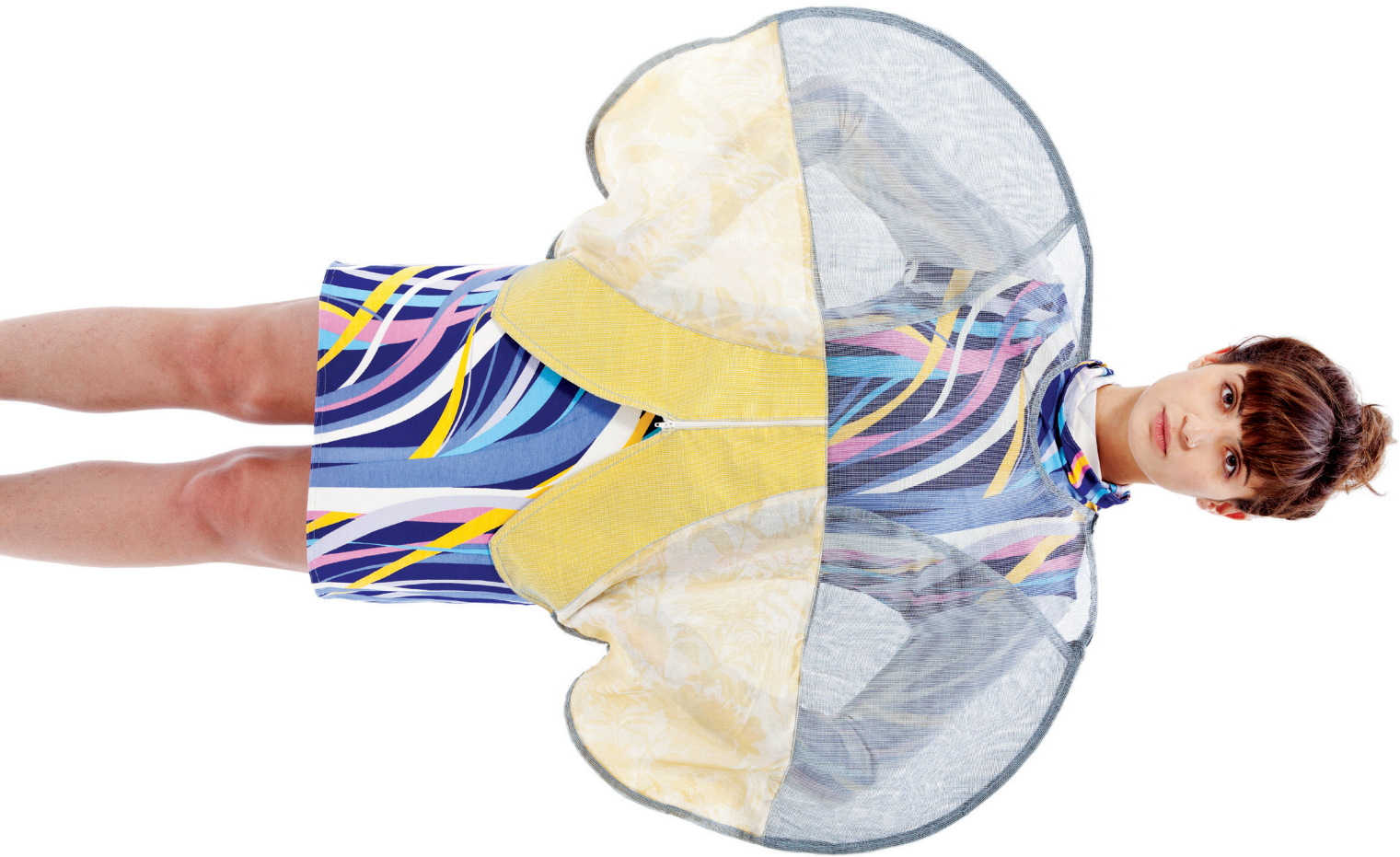
yana.azani@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



במהלך נסיעותיי הרבות, זיהיתי עולם שלם של צורות המתהוות בתוך חלון האוטובוס. החלון משקף בתוכו עולם פנטזיה עשיר ומלא בהומור על יד היוצרות דינמית של דימויים המתאחדים בו לכדי תמונה חדשה ומרתקת של מגוון אנשים ומראות אקראיים, עשירים בצבע ובחוסר סדר. הדימויים נארגים לתוך החלון ומתגבשים בו לאוסף מגובב וחסר גבולות, הנוצר בכל רגע מחדש. פרטי הלבוש בקולקציה שואפים לשקף את אותו 'עולם בתוך חלון' באמצעות תמהיל לא צפוי בין בגד לגוף, תעתועי סימטריה ושינויי פרופורציה, שכבתיות, ויצירת אשליה של תנועה בבגד.

During my frequent bus rides, I identified a whole world of shapes that form within the frame of the bus window. The window reflects a rich world of fantasy, full of humor, through the dynamic emergence of images that combine therein into new and fascinating pictures of people and random sights, rich in color and disorder. The images are woven into the window and crystallize therein into a haphazard collection without boundaries, recreated anew minute by minute. The garments in this collection strive to reflect that "world within a window" through an unexpected mixing between garment and body, symmetry illusions and changes of proportion, layering and creating the illusion of motion within the garment.

לירון רוזנברג
Liron Rosenberg

עולם בתוך חלון

חומרים: רשתות סינטטיות, טריקוֹ-לייקרה, אורגנזה, בדי ניילון, אקרילן

A Hidden World

Materials: ricot-lycra, synthetic mesh, nylon fabrics, organza, acrylic fabric

+972-54-5856200

lirondaaa@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



סדרת התכשיטים עוסקת בפציעה במהלך השירות הצבאי שכתוצאה ממנה נקטע איבר מהגוף, ובתהליך ההתמודדות ובהחלמה המורכבת הן עבור הפצוע והן עבור החברה הסובבת אותו. מטרת התכשיטים ליצור דיאלוג סביב התהליך, לאפשר לצופה מבחוץ להתקרב, לגעת ולנסות להבין. הסדרה מורכבת מחמש סיכות לדש הבגד ושני תכשיטים המיועדים להיענד על גדם היד. אותות מלחמה היוו עבורי מקור השראה רעיוני ועיצובי בטכניקות שונות של פירוק והרכבה מחדש.

This jewelry series relates to an injury sustained during military service, as a result of which a limb was amputated and to the complex process of coping and recuperating, which is difficult for the injured person as well as for the society surrounding him/her. The objective of these jewelry items is to create a dialog around the process, enable onlookers to draw closer, touch and attempt to understand. The series consists of five lapel brooches and two jewelry pieces designed to be worn on the stump. War ribbons provided a conceptual and design source of inspiration and various disassembling and reassembling techniques were used in the creation process.

לולו תהילה פיינסילבר Lulu Tehila Feinsilver

אות מקוטע

חומרים: כסף 925, חוטי רקמה, לק, אפוקסי.
טכניקות: ניסור, הלחמה, רקמה, יציקה.

20×0.8×0.3–5.4×1.4×0.8 ס"מ

World War Me

Materials: 925 sterling silver, embroidery threads, nail polish, epoxy resin

Techniques: sawing, soldering, casting, embroidery.

20×0.8×0.3–5.4×1.4×0.8 cm

+972-50-8837034

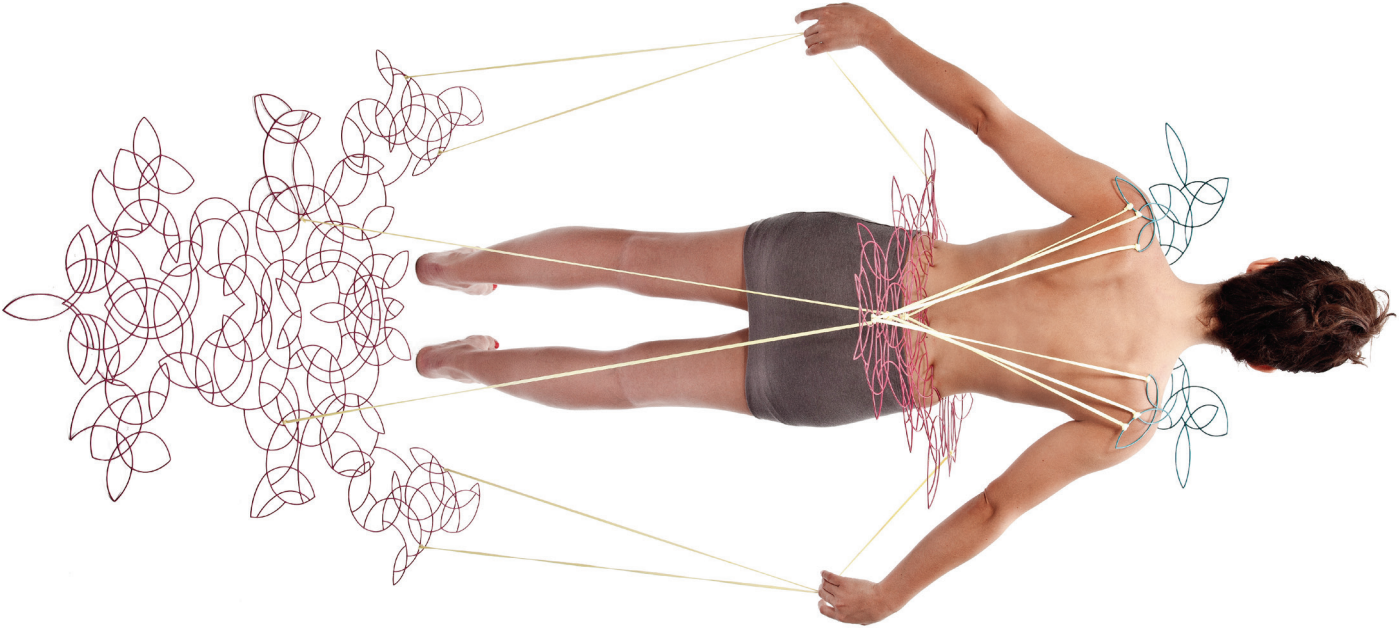
lulutakes@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



גזרות בדים ממפות את הגוף ומגדירות את האזורים השונים בו כפי שהם מוכרים לנו: מותן, כתף, חזה, ירכיים ועוד. הקולקציה מבקשת למפות את הגוף באופן שונה על ידי מציאת נקודות מפגש חדשות ויצירת צללית ופרופורציה חדשה לגוף. קונסטרוקציות ברזל מגדירות אחרת את הגוף ומעניקות לו צלליות ונפחיות תוך שימוש בעקרונות של צורניות רפסטיבית וצבעוניות רביגוניות. בחינת הגוף נעשתה בשתי דרכים – האחת, בניית האובייקטים תוך התייחסות לנקודות מסוימות בגוף, והשנייה, בנייה של צורה סימטרית מנותקת מהגוף, אשר מתחברת אליו בנקודה ספציפית בעת הלבשה.

Clothing patterns chart the body and outline its various sections as we know them: hip, shoulder, chest, thighs, etc. This collection aspires to chart the body differently by finding new meeting points and creating a new silhouette and proportion for the body. Structural iron elements define the body differently and give it new shape and volume while using the principles of repetitive formality and multi-shade colorfulness. The body was examined in two ways: one – building the objects while referring to certain points in the body, and the other – building a symmetrical shape that is unrelated to the body, which links to it at a specific point when it is worn.

סיון לי וקסמן
Sivan Lee Waxman

נכח בתהליך
חומרים: ברזל, ניורוסטה, חוטים שונים,
גומי סינתטי, צבע רכב
טכניקות: ריתוך, קליעה ידנית, טבילת גומי,
צביעה

Volume in Process
Materials: iron, stainless steel, various
threads, synthetic rubber, car paint
Techniques: resistance welding, hand
weaving, rubber dipping, spray

+972-54-5817317
sivanlee@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



גבר ואישה חווים את המציאות באופן שונה, כל פעולה שמבצעת אישה במרחב הציבורי, נושאת עימה מטען עודף ותחושות חשיפה לא רק למבטים הסוקרים את איבריה אלא גם להערות, הצעות, שריקות ושאר ביטויים גסים ואלימים אחרים. הקולקציה מתייחסת לתופעה בהקצנה ובפרובוקטיביות על ידי יצירת דימוי גוף נשי משובש באמצעות מניפולציה חומרית וצורנית אשר מחדדת את היחס המשטח והאבסורד שבדבר. פרטי הלבוש עשויים עור בשילוב צמר ושיפון ומעוצבים בטכניקה ידנית על הגוף.

Men and women experience reality differently. Any act performed by a woman in the public space carries with it "extra baggage" and feelings of being exposed not only to looks scanning the woman's organs, but also to remarks, suggestions, whistles and other rude and violent forms of expression. This collection relates to the phenomenon in an extreme and provocative way by creating a flawed image of a female body through a material and formal manipulation that explicates the flattening attitude and its absurdity. The garments are made of leather combined with wool and chiffon and were designed on the body using a manual technique.

ליה תקוה

Lih Tikva

מבט נשי על מבט גברי על אישה

חומרים: עור בעיבוד צמחי, צמר, שיפון
טכניקה: עיצוב בהרטבה

**A Female View of a Male View
of a Woman**

Materials: vegetable tanned leather,
wool, chiffon
Technique: wet molding

+972-54-5241114

lihi.tik@gmail.com

**בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים**

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**



**המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT**



גדלתי בין גלגלי שיניים של מפעל תכשיטים משפחתי, כשלצדי חפצי עבודת יד עתיקים אשר שבו את לבי. סדרת התכשיטים היא החיפוש שלי אחר תובנות עיצוביות וזהותי כיוצרת בין התעשייה לקראפט. התחלתי את עבודתי ביצירתה של טבעת גנרית מן המפעל ומשם פרצתי לפנטזיות ששאובות ממראות המשתקפים בשטיח קיר עתיק הנמצא בבית סבתי. בעזרת פיסול ורישום של פרטים מן השטיח והצמדות לטבעת הגיאומטרית הצלחתי לייצר שלוש סדרות קטנות, טבעות שהצטרפותן יחדיו מרכיבה סיפור וכל אחת מהן מתפקדת כחלק נפרד מן התמונה כולה. הטכניקות שבהם השתמשתי מבקשות ליצור יחדיו שפה חדשה של חומר ומשקל.

I grew up among the gears of a family-run jewelry plant. Ancient handicrafts that captured my heart were always nearby. This jewelry series is my quest for design insights and for my identity as a creative artist between industry and craft. I began my work by creating a generic, factory-made ring, then burst into fantasies drawn from visions reflected in an ancient tapestry kept at my grandmother's home. By sculpturing and drawing details from the tapestry and sticking them to the geometrical ring I managed to create three small series of rings that, by coming together – create a story. Each series functions as a separate part of the whole picture. The techniques I used aspire to jointly create a new language of material and weight.

קרן גרינפלד
Keren Grinfeld

Fantasy de Chou

חומרים: כסף 925, אמיל, צבע אקריל
למתכת, נירוסטה

טכניקות: יציקה, אמיל, רישומים
והדפסתם על דקלים, חיבורים קרים
4×7×5-3×12×3 ס"מ

Materials: 925 sterling silver, enamel,
metallic paints, stainless steel

Techniques: casting, enamel plating,
printing drawings on decals,
cold connections
4×7×5-3×12×3 cm

+972-50-6887868

kerenelad18@walla.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



סדרת תבניות ליציקת שוקולד עוסקת בהנצחת דימויים חבויים בזיכרונות ילדות והמחשתם באמצעות חוויה של טעם, ריח ומגע – כדור שוקולד עליו מוטבעת תמונת נוף ילדות, מטבע שוקולד עם תבליט מזכרת ישנה ושישה עפרונות שוקולד איתם ניתן לצייר זיכרונות נשכחים. התבניות עשויות פוליקרבונט בעיבוד שבבי בשילוב נירוסטה.

This series of chocolate molds deals with commemorating images hidden in childhood memories and materializing them through an experience of taste, smell and touch. The series includes a chocolate ball with childhood landscapes embossed on it, a chocolate coin with an imprint of an old relic and six chocolate pencils that may be used to draw forgotten memories. The molds are made of precision-machined polycarbonate with stainless steel.

רינת אפרת דיאמנט
Rinat Efrat Diamant

זיכרון. ילדות. שוקולד.

חומרים: פוליקרבונט, נירוסטה, גומי סינטטי, שוקולד

טכניקות: עיבוד שבבי, יציקה

Chocolate. Memory. Childhood.

Materials: polycarbonate, stainless steel, rubber dipping, chocolate

Techniques: precision machining (CNC), molding.

+972-52-5917733

rinatefrated@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



סדרת התיקים עוסקת במשמעות הזיכרון כאמצעי קיבול של מחשבות, תחושות וחוויות. התיקים, כמו הזיכרון, דינאמיים ומשתנים בהתאם לתכולה שהם מכילים, באמצעות מנגנונים פנימיים וחיצוניים אשר נגזרים מהחומר ומצורת כל תיק. התיקים עשויים עור מעובד ומוקשה בטכניקה ידנית שמאפשרת רכות וגמישות לצד קושי וחוזקה. אופן וסידור התכולה משתנה בהתאם למבנה ובכך מאפשר בחירה חופשית של המשתמש/ת.

This series of handbags deals with the significance of memory as a vessel for thoughts, feelings and experiences. The bags, like memory, are dynamic and change according to their contents, through internal and external mechanisms derived from the material and the shape of each bag. The bags are made of leather, processed and hardened using a manual technique that enables softness and flexibility along with hardness and strength. The manner in which the contents are arranged changes according to the structure, thereby ensuring the user's freedom of choice.

צאלה פרסמן־גרנות
Tzela Presman Granot

Me-mory

חומרים: עור, דמוי עור, שעווה, חבל, חוטי כותנה
טכניקות: הדפס על עור, הדפס שעווה ידני,

עיבוד עור ידני בחום

Materials: leather, faux leather,
wax, rope, cotton threads

Techniques: silk screen printing
on leather, manual wax,
printing manual heat processing

+972-54-7621263

tzelipres15@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



מעיין הוד
Maayan Hod

נא להתנהג בהתאם

חומרים: כותנה, פייטים, דמוי עור, שיפון,

צמר אקרילי ומדבקות

טכניקות: תפירה, צביעה, רקמה וסריגה

Please Act Accordingly

Materials: cotton, sequins, velvet, faux
leather, chiffon, acrylic wool and stickers

Techniques: sewing, dyeing,
embroidery and knitting

+972-50-2104494

hod.maayan@gmail.com

אני חשה שבחברה הסובבת אותי ישנה נורמה חברתית המחייבת להציג מצג שווה של אושר, להקרין כלפי חוץ ש'הכל בסדר' ולעטות מסיכה מחויכת בעת היציאה לרחוב. הקולקציה מציגה את אותה תופעה של הליכה בתלם ועטיית ארשת פנים מרנינה אל מול מורכבות תחושה פנימית ורגשות אותנטיים שאינם תואמים בהכרח את אותה חזות. איקון ה'סמיילי', 'החייכן' – מייצג דימוי אושר קלישאתי היווה עבורי מקור השראה מרכזי לקולקציה. באמצעות השטחת הגוף לרוי מימד ויצירת ניגודים בין חזית הבגד המציג את 'חזית האושר', לבין החלק האחורי החושף את הגוף והרגש באמצעות שימוש בטכניקות ידניות של רקמה וסריגה, יוצרת הקולקציה דואליות בין מה שנראה כלפי חוץ לבין סערה מלנכולית פנימית.

I feel that in the society surrounding me there is a social norm that compels the individual to put on a fake representation of happiness, to project outwardly that "everything is all right" and wear a smiling mask whenever you go out on the street. This collection presents the phenomenon of conforming and wearing a joyful countenance vis-à-vis the complexity of one's inner feelings and authentic emotions that do not necessarily match that appearance. The 'Smiley' icon, which represents a cliché image of happiness, was a primary source of inspiration for me in designing this collection. By flattening the body into 2D and creating contrasts between the front part of the garment, which presents the "happiness front" and the back part, which exposes the body and the emotions using manual techniques of embroidery and knitting, the collection establishes a duality between the outward appearance and the melancholy inner storm.

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



המזרח, המערב והיחסים ביניהם נבחנים בקולקציה המבקשת להציג חיבורים מורכבים בין הצדדים, אשר בוחנים את המיזוג הבין תרבותי. תוך כדי בחינה של שאלות המערערות את הקשרים, אני נעה בעולם של סמלים, צלליות, גזרות וטכניקות המייצגות את יחסי האהבה – שנאה שמתקיימים בעולם האופנה ביחס למזרח ולמערב ומעלה שאלות אודות משמעות השפעות בין תרבותיות: מי מכיל את מי? מה ההשפעה של תרבות אחת על השנייה? מה המשותף לשתי התרבויות? מה משמעות החיבור בין על עולם האופנה?

The East, the West and the relations between them are examined through a collection that wishes to present complex connections between those parties, which examine the inter-cultural integration. While reviewing questions that undermine these connections, I move through a world of symbols, shadows, patterns and techniques that represent the love-hate relationship that exists in the world of fashion with regard to the East and the West, and raise questions about the significance of inter-cultural influences: who contains who? What is the influence of one culture on the other? What is common to both cultures? What is the significance of the bond between them with regard to the world of fashion?

מאיה לוי
Maya Levy

גלובליזם

חומרים: צמר, כותנה, פוליאסטר

Globalism

Materials: cotton, polyester, wool

+972-52-8985300

maya2levy@yahoo.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



הקולקציה מעלה לדיון תפיסות שונות של בגד ככסות וכבעל משמעות עבור הפרט בהיבטים תרבותיים. מחקר שליווה את תהליך העבודה בחן את משמעות הבגד ככסות המיוחסת לתרבות הנזירים והבגד כאמצעי ביטוי אינדיבידואלי בתרבות הצריכה, כשני פרמטרים קוטביים. באמצעות ניגודים רעיוניים ועיצובים הלוקחים מתוך מחקר זה כגון: גשמירוחני, נשגב־חומרי, מלאכותי טבעי, אבסטרקטי־פיגורטיבי, עולה תמונת מצב מורכבת ורב משמעית המעלה שאלות כגון מהו בגד ומה משמעותו. לשאלות אלו איני מנסה לתת תשובה חד משמעית, אלא להעלות את הסתירות במתן המשמעויות הרבות הניתנות לבגד ויותר מזה בין המשמעות הניתנת לו לבין ההתייחסות אליו בפועל.

This collection raises for discussion various concepts of the garment as a wrapping cover and as an item of significance for the individual from a cultural viewpoint. A study that accompanied the work process examined the significance of the garment as a wrapping cover – a significance attributed to the monk culture, and as an individual form of expression in the context of the consumerism culture, as two opposing parameters. Conceptual and design contrasts derived from that study, such as physical-spiritual, sublime-material, artificial-natural and abstract-figurative, create a complex and meaningful picture that raises questions such as what is a garment and what is its significance. I do not attempt to provide unequivocal answers to these questions. Instead, I try to raise the contradictions associated with attributing so many implications to clothes, and even more – the contradictions between the significance assigned to the garment and the actual way in which it is treated.

נטע דפנה
Neta Dafna

בגד הוא בגד הוא בגד?

חומרים: רוכסנים, חבלים סינטטיים וטבעיים, עץ, לטקס, עלים, צמר, כותנה, בדים סינטטיים, פרווה סינטטית, סריגים, סקי, ג'ינס ובדים מעורבים. טכניקות: סריגת אצבעות, פרימה, גזרות בשילוב דיגום חופשי. עיבוד טקסטיל: לטקס עם עלים, צביעות בקפה, צבעי ספריי ואקריליק

More than Just a Garment?

Materials: zippers, natural and synthetic ropes, wood, latex, leaves, wool, cotton, synthetic fabrics, synthetic fur, knits, faux leather, denim (Jeans) and mixed fabrics
Techniques: finger knitting, unstitching, patterns combined with draping, textile processing: latex with leaves, coloring with coffee, spray and acrylic paints.

+972-52-6724255
ndafna@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT



שלוש מערכות הלבוש מציגות את הקונפליקט המתמיד שמתקיים בירושלים בין פוליטיקה, דת ובירוקרטיה ומכניסות את הצופה לעולם אבסורדי בעל יחסים סימביוטיים בין הפרט ובין החברה והתרבות בה הוא מתקיים. אקלקטיות דתית – הכלאה של שלושת הדתות והמאבק על מקומן בשמיים ובארץ, אקסצנטריות בירוקרטית – תלות הפרט במערכת והקיום הסיזיפי שלו בה, קיטשיות פוליטית – אבדן הערכים והאינדיבידואל במערכת.

The three clothing sets present the constant conflict that exists in Jerusalem between politics, religion and bureaucracy, and insert the viewer into an absurd world where symbiotic relations exist between the individual, the society and the culture in which he/she exists: religious eclecticism – cross-breeding between the three major religions and the struggle for their position in heaven and on earth, bureaucratic eccentricity – the individual's dependence on the system and his/her Sisyphean existence therein, and political kitsch – the loss of values and the individual's self within the system

סמנטקובסקי לידיה
KOSMA Lidia

ג' בריד

חומרים וטכניקה: רדימייד ממוחזר
בטכניקות ידניות

J_BREED

Materials and technique:
recycled ready-made materials,
manual techniques

+972-54-3048197
kosmatics@gmail.com

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem



המחלקה
לצורפות ואופנה
2011
JEWELRY and
FASHION
DEPARTMENT